

ГОУ ВПО РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ

Составлен в соответствии с государственными требованиями к минимуму содержания и уровню подготовки выпускников по направлению Лингвистика_45.03.02 и Положением «Об УМКД РАУ».



Институт гуманитарных наук

Кафедра: Теории языка и межкультурной коммуникации

Автор: ст. преподаватель Хачатрян Эмма Бениковна

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

Дисциплина: Б1.О.20 Восточный язык (Арабский язык)

Для бакалавриата: II курс

Направление: 45.03.02 Лингвистика

ЕРЕВАН 2023

1. Аннотация

1.1. Программа курса арабского языка ставит целью изучение современного литературного арабского языка. Обучение осуществляется по принципу "от простого к сложному, от сложного к более сложному". Обучение арабскому языку начинается с комплексного фонетико-лексико-грамматического этапа. В течение всего курса обучения проводится сопоставление речевых образцов и грамматических структур с аналогичными конструкциями в русском, армянском и английском языках.

Основная задача курса- развитие общеразговорного и литературного языка. Преподаваемый материал включает в себя лингвистические, а также страноведческие знания (ознакомление с арабской культурой, традициями, литературой.) Главная цель учебной программы-обеспечить готовность к использованию языка в профессиональной деятельности и практически во всех жизненных ситуациях.

По программе арабского языка 2 курса факультета Лингвистика (4 часа в неделю) в течении 2-го семестра полностью усваивается арабский алфавит, набирается первичный словарный запас в соответствии с пройденными буквами, грамматическим материалом и правилами чтения и письма. Студенты в общих чертах знакомятся с особенностями языка, литературы и истории Ирана.

Студенты 2 курса направления Лингвистика (4 часа/неделю) по окончании 2-го семестра обучения знают арабский алфавит, свободно владеют навыками чтения и письма на этом языке, переводят с арабского языка на русский и обратно в пределах пройденного лексического и грамматического материала. За этот промежуток времени они проходят около 30% общего грамматического материала, знакомятся с основами культурных и языковых особенностей арабского народа, имеют общее представление о арабской литературе, знают наизусть несколько стихов, басен, пословиц и поговорок.

В течении первого семестра обучения закладываются фонетические, грамматические и лексические основы для дальнейшего изучения арабского языка. Программа рассчитана для II семестра II курса, на 144 часов и предполагает проведение 68 аудиторных часов два раза в неделю по 2 часа в течение семестра.

1.2. Взаимосвязь с другими дисциплинами. Изучение арабского языка начального уровня тесно связано с грамматикой русского, армянского и английского языков.

1.3. Требования к исходным уровням знаний и умений студентов для прохождения дисциплины. Студент может приступить к изучению этой программы, не имея знаний по арабскому языку.

1.4. **Предварительным условием** для прохождения данного предмета являются базовые знания и навыки, полученные в среднем учебном заведении.

2. Содержание

2.1. Цели и задачи дисциплины

Программа арабского языка А-1 для студентов II курса носит ориентировочно-ознакомительный характер. Его задачи определяются коммуникативными и профессиональными потребностями обучаемых студентов. Цель курса - приобретение базовых знаний.

Первый семестр обучения — это период в учебном процессе, который начинается с исходного нулевого уровня, в течение которого студенты приобретают комплекс минимальных языковых знаний и умений по фонетике, графике, грамматике, лексике (первый семестр — в объеме 500 слов), необходимых для создания основы формирования речевой деятельности в пределах изученной учебной и бытовой тематики.

Цель данной программы - отразить важнейшие этапы обучения студентов специальности Лингвистика различным видам речевой деятельности (аудирование, чтение, говорение и письмо) в процессе приобретения компетенции в области арабского языка. В основе учебных материалов лежат тексты, представляющие различные стили изложения.

Основные задачи программы: Задача первого семестра обучения студентов

- научить правилам каллиграфии
- научить писать под диктовку знакомый и незнакомый лексический материал
- набрать первоначальный базовый лексический багаж
- приобрести базовые знания по грамматике арабского языка, необходимые для дальнейшего изучения языка
- научить фонетически правильно и бегло читать все пройденные тексты, а также незнакомые тексты, содержащие знакомый лексический и грамматический материал.

2.2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины

- усвоить основные правила каллиграфии; усвоить арабский алфавит
- овладеть строем (структурой и интонацией) основных видов предложений арабского языка

- уметь бегло читать несложные тексты, и понимать прочитанный текст без перевода
- расширить активный словарный запас
- овладеть базовыми знаниями по грамматике арабского языка, необходимыми для дальнейшего изучения языка
- овладеть необходимым потенциалом для бытового общения.
- усвоить принципиальное различие между членами предложения и частями речи
- овладеть строем (структурой и интонацией) основных видов предложений арабского языка
- научиться пользоваться средствами выражения утверждения, отрицания
- овладеть средствами выражения простого предложения с именным сказуемым (утвердительное, отрицательное и вопросительное).

4. Данная дисциплина направлена на развитие следующих профессиональных компетенций

4.1 Универсальные компетенции (УК):

- Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (УК 3)
- Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК 5)
- Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах (УК 9)

Общепрофессиональные компетенции (ОПК):

- Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (ОПК 1)
- Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения (ОПК3);

- Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения (ОПК 4).

4.2. Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы (в академических часах и кредитах)

Объем дисциплины и виды учебной работы

Виды учебной работы	Всего, в акад. часах	<u>3</u> сем	<u>4</u> сем
1	3	4	5
1. Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам, в т. ч.:	144	-	144
1.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	68	-	68
1.1.1. Лекции			
1.1.2. Практические занятия, в т. ч.	68		68
1.1.2.1. Обсуждение прикладных проектов			
1.1.2.2. Кейсы			
1.1.2.3. Деловые игры, тренинги			
1.1.2.4. Контрольные работы (за счет практических занятий)	4		4
1.1.3. Семинары			
1.1.4. Лабораторные работы			
1.1.5. Другие виды аудиторных занятий			
1.2. Самостоятельная работа, в т. ч.:			
1.2.1. Подготовка к экзаменам			
1.2.2. Другие виды самостоятельной работы, в т.ч. (можно указать)			
1.2.2.1. Письменные домашние задания	76		76
1.2.2.2. Курсовые работы			
1.2.2.3. Эссе и рефераты			
1.3. Консультации			
1.4. Другие методы и формы занятий **			
Итоговый контроль (Зачет)	зачет		зачет

4.3. Распределение объема дисциплины по темам и видам учебной работы

Раздел дисциплины и темы	Всего, часов	Лекции час.	Практические занятия, час.	Семинары, час.	Лабораторные работы, час.
1	2	3	4	5	6
Модуль 1	34		34		
Раздел 1. Введение в изучение арабского языка	4		4		
Тема 1.1. Фонетика.	4		4		
Тема 1.2. Письменность.	4		4		
Тема 1.3. Предмет грамматики. Общие сведения о грамматический арабский язык. Соотношение морфологии и синтаксиса.	4		4		
Раздел 2. Имя существительное.	4		4		
Тема 2.1. Форма множественного числа существительных и способы ее образования (суффиксация, внутренняя флексия). Артикль и его функции.	4		4		
Раздел 3. Имя прилагательное	2		2		
Тема 3.1 Прилагательные качественные и относительные.	2		2		
Тема 3.2 Степени сравнения качественных прилагательных, их внешнее выражение и синтаксическое использование.	2		2		
Тест	2		2		
Модуль 2	34		34		
Раздел 4. Имя числительное. Числительные количественные и порядковые, простые, сложные и составные.	4		4		

Тема 4.1 Способы образования порядковых числительных. Сочетания существительных с числительными; некоторые счётные слова.	4		4		
Раздел 5. Местоимения.	4		4		
Тема 5.1 личные, возвратные, вопросительные, указательные, отрицательные, определительно-обобщительные, слитные; их синтаксическое использование.	4		4		
Раздел 6. Глагол.	4		4		
Тема 6.1 Глаголы переходные и непереходные, глаголы простые и сложные. Основы прошедшего и настоящего времени, личные окончания, словообразующие приставки.	4		4		
Тема 6.2 Личные глагольные формы, их образование, значение и употребление.	4		4		
Тест	2		2		
ИТОГО	68		68		

4.4. Содержание разделов и тем дисциплины

Модуль	Урок	Чтение	Говорение	Аудирование	Письмо
1	الدروس الاول والثاني والثالث والرابع والخامس	Фонетика Чтение новых букв и слов. Гласные и дифтонги.	Фонетика Усвоение правил произношения звуков, слогов и слов. Гласные и дифтонги.	Восприятие изученного лексического материала.	Огласовки. Изображение гласных в начале, середине и конце слова.

2	الدروس السادس والسابع والثامن والتاسع والعاشر	Чтение новых букв, слов и словосочетаний . Простое предложение с именным сказуемым. Изафетная конструкция. Прилагательное и его степени сравнения.	Усвоение правил произношения и интонации слов, словосочетаний и предложений. Устное составление предложений и словосочетаний на основе пройденного грамматического материала. Пересказ пройденных текстов.	Восприятие изученного лексического материала.	Диктант и письменный перевод. Письменный перевод словосочетаний и предложений.
---	--	---	---	--	---

5. Распределение весов по формам контроля

Вид учебной работы/контроля	Вес формы текущего контроля в результирующей оценке текущего контроля		Вес формы промежуточного контроля и результирующей оценки текущего контроля в итоговой оценке промежуточного контроля		Вес итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточного контроля	Вес оценки результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1 ¹	M2	M1	M2		
Контрольная работа			0.3	0.3		
Аудирование	0.25	0.25				
Чтение	0.25	0.25				
Письмо	0.25	0.25				
Перевод	0.25	0.25				
Эссе						
Устный опрос						
Другие формы (добавить)						
Другие формы (добавить)						
Вес результирующей оценки текущего контроля в итоговых оценках промежуточных контролей			0.7	0.7		
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в					0.5	

¹ Учебный Модуль

результатирующей оценке промежуточных контролей						
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результатирующей оценке промежуточных контролей					0.5	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результатирующей оценке итогового контроля						1
Зачет						0
	$\Sigma = 1$					

6. Краткое содержание практических занятий

Основными организационными формами обучения являются; аудиторные занятия с преподавателем, самостоятельная работа студентов под руководством преподавателя как средство усиления индивидуализации обучения, внеаудиторная работа студентов дома.

Обучение арабскому языку по программе А-1 представляет собой 72 часа практических занятий, которые предусматривают развитие у студентов всех четырех навыков: чтение, аудирование, говорение и письмо.

Аудирование

- различение звуков в потоке речи
- восприятие на слух текстов культурно-бытовой тематики (на базе CD)
- пассивное и активное аудирование
- Для определения уровня сформированных навыков и умений аудирования предлагаются аудиотексты (со зрительной опорой) объемом до 0,5 стр., предъявляемые при непосредственном общении в зависимости от целевой установки — однократно или двукратно. Степень понимания аудиотекста проверяется с помощью ответов на вопросы по содержанию текста, а также адекватного речевого поведения студента в диалогическом общении.

Говорение

- перевод текста с иностранного языка на русский язык и наоборот
- пересказ текста
- инициировать и поддерживать вопросно-ответную беседу по дискутируемой теме
- разыгрывать ролевые ситуации повседневного характера

Чтение

- общая основа фонации и интонации чтения
- чтение литературы на уровне изучающего и поискового видов чтения (учебные тексты)
- восстанавливать содержание текста по самостоятельно составленному плану
- составить устное резюме прочитанного текста
- озаглавить отдельные параграфы текста
- отвечать на вопросы по данному тексту
- составить собственные вопросы к прочитанному

Письмо

- фронтальная проверка письменного домашнего задания
- письменный перевод с персидского языка на русский язык и наоборот
- диктант, диктант-перевод

7.. Материально-техническое обеспечение дисциплины

При проведении практического курса арабского языка используются компьютеры.

7.1 Материалы по теоретической части курса

7.1.1. Учебно-методическое обеспечение

Литература

Основной учебник:

فئة المؤلفين، الابجدية، بغداد، 2019 م.

ابراهيم رفاه، العربية، تهران، 1428 للهجرة

Дополнительный учебник:

С.А. Кузьмин, Учебник арабского языка, Москва, 2018г.

7.2. Теоретический блок

7.2.1. Краткий конспект лекций

1) Введение в изучение арабского языка

Арабский язык входит в группу семитских языков. Арабский - один из самых распространенных языков в мире. Арабский- самый распространенный из семитских языков, как по численности говорящих, так и по географической распространенности. Современный литературный арабский язык распространен на обширной территории, включающей страны Ближнего и Среднего Востока, Аравийского полуострова и Северной Африки. В разных частях света есть большое количество арабоязычных людей. Литературный арабский язык является государственным в этих странах (в 21 государстве). Арабский- государственный язык мусульманства. Более чем 275 млн. людей в мире говорят по-арабски. Рост численности арабов 2,5%, в противовес тому, что рост численности населения мира в целом 1,6%.

Изучение арабского языка в России и за рубежом; основные работы по арабскому языку.

2) Фонетика

Предмет и задачи фонетики. Понятие о фонеме и её вариантах. Понятие об орфоэпии. Роль литературного произношения как основы орфоэпической нормы арабского языка.

Система гласных фонем арабского языка и классификация гласных. Особенности арабского вокализма по сравнению с русским.

Система арабских согласных фонем и их классификация. Особенности арабского консонантизма по сравнению с русским.

Строение арабского слога. Закономерности словесного и фразового ударения, арабская интонация и её особенности.

Система фонологической транскрипции.

3) Письменность

Общие сведения о арабской письменности. Буквы арабского алфавита. Графическая передача фонем и их сочетаний (лигатуры). Огласовки. Система почерка насталик, арабские цифры и знаки препинания.

4) Грамматика

Предмет грамматики. Общие сведения о грамматическом строе арабского языка. Соотношение морфологии и синтаксиса.

Морфология

Имя существительное. Форма множественного числа существительных и способы ее образования (суффиксация, внутренняя флексия). Артикль и его функции.

Имя прилагательное. Прилагательные качественные и относительные. Степени сравнения качественных прилагательных, их внешнее выражение и синтаксическое использование.

Имя числительное. Числительные количественные и порядковые, простые, сложные и составные. Способы образования порядковых числительных. Сочетания существительных с числительными; некоторые счётные слова (нумеративы).

Местоимения: личные, возвратные, вопросительные, указательные, отрицательные, определительно-обобщительные, слитные; их синтаксическое использование.

Служебные части речи. Предлоги: простые, сложные, отымённые. Вопросительные частицы.

Синтаксис

Словосочетание и предложение.

Основные типы словосочетаний, способы связи компонентов. Изафетные конструкции и изафетные цепи, порядок следования их компонентов. Предложные словосочетания. Словосочетания, построенные на примыкании. Словосочетания, построенные на артикле.

Предложения повествовательные, вопросительные и побудительные. Предложения простые и сложные.

Простое предложение. Порядок слов в простом предложении. Члены предложения: подлежащее, сказуемое (глагольное и именное), дополнение (прямое и косвенное),

определение (качественное, относительное, квалификативное, притяжательное, наименование), обстоятельство.

Общие сведения об актуальном членении предложения.

5) Лексика

Общие сведения о словарном составе арабского языка. Слова исконные и иноязычные. Понятие синонимов, антонимов, омонимов.

Словообразование. Некоторые из наиболее продуктивных словообразовательных моделей.

Тематика

Бытовые темы: учёба (занятия, экзамены), дом, семья, рабочий день, город, отдых, погода, биография, приём гостя, беседа по телефону.

Страноведческая тематика: общие сведения об арабских странах.

Общее количество слов — 500.

3.1.4. Электронные материалы

Интернет

3.2. Глоссарий

На данном этапе изучения языка особый глоссарий не нужен.

1. *Знание* – освоение базовых грамматических правил; понимание и сохранение в памяти знакомых слов и ходовых выражений и умение задавать простые вопросы и отвечать на них.

2. *Умение* – способность применять усвоенную лексику и грамматические правила как в письменном, так и устном общении.

3. *Навык* – умение владеть и использовать полученные знания.

4. *Компетенция* - способность участвовать в диалоге, если собеседник достаточно медленно говорит и задавать простые вопросы и отвечать на них в пределах, изученных тем.

5. *Результаты обучения* – освоенные компетенции и умение применять их в повседневной деятельности и повседневной жизни.

8Практический блок

8.1. Материалы по оценке и контролю знаний

Образец теста промежуточного контроля

1. ترجم المفردات مشيراً الى مجموعها: (10) انسان، برتقالة، غنمة، نحلة، فاكهة.
2. صرف العبارة في حالتين منكرة ومعرفة: (10)
فَاكْهَةٌ لَذِيذَةٌ
3. ترجم العبارات (10):
حمام حمام، قلمي، من النخلة، رسغه، الفاكهة المفيدة
4. ترجم الجمل: (10) هذه دجاجة. انا اربي الفرس.
5. حرك الجملة ثم ترجمها: (10) تسير خالة ريم الى سمير.
6. اكمل الفراغات ثم ترجمها: (10) زَيْتُونٌ، بَرْدَةٌ، لَيْسَابٌ، مَنَابَةٌ، سَمِيرٌ.
7. جد الاخطأ في الكلمات ثم ترجمها: (10) فَاكْهَةٌ، لَزَيْدٌ، نَهْلَةٌ، هَمَامٌ، بِنَةٌ
8. الاملاء (10)
9. شرح املاء الهمزة المتطرفة في كلمة "ماء" (5)
10. اكتب: (20)

خمسة اسماء للحيوانات

خمس كلمات منتهية بالهمزة

خمسة اسماء للحشرات

خمسة اسماء للعلم

4.2. Контрольные вопросы к модулю:

1. Введение в изучение арабского языка.
2. Фонетика.
3. Предмет грамматики. Общие сведения о грамматическом строе персидского языка. Соотношение морфологии и синтаксиса.
4. Имя существительное.
5. Форма множественного числа существительных и способы ее образования.
6. Имя прилагательное.
7. Качественные прилагательные, их внешнее выражение и синтаксическое использование.
8. Имя числительное.
9. Числительные количественные и порядковые, простые, сложные и составные.

10. Местоимения.

5.1. Вопросы и задания для самостоятельной работы студентов

В качестве самостоятельной работы студентам рекомендуется списывать знакомые и незнакомые тексты, слова и выражения с их дальнейшим фонетическим, морфологическим и лексическим разбором в аудитории, а также постоянное повторение изученной лексики и грамматического материала.

5.2. Курсовых работ по данному предмету по учебной программе не предусмотрено, а рефераты пишутся на различные темы по истории арабских стран, арабской грамматике, истории арабского языка и литературе на русском языке.

9.Методический блок

9.1. Методика преподавания дисциплины

Основными организационными формами обучения являются; аудиторные занятия с преподавателем, самостоятельная работа студентов под руководством преподавателя как средство усиления индивидуализации обучения, внеаудиторная работа студентов дома.

Тематика текстов определяется тем минимумом общеобразовательных и специальных знаний, которым обладает студент первого курса неспециальных факультетов вузов. Каждое практическое занятие начинается с усвоения специального текста. Тексты следует читать (как вслух, так и про себя) и переводить вслух, добиваясь адекватного, грамотного и литературного перевода, используя лексико-грамматический анализ отдельных языковых реалий. Далее следует ряд послетекстовых упражнений, предназначенных для преодоления лексических и грамматических трудностей основного текста. Такие упражнения рекомендуется выполнять письменно. Для практического использования студентом приобретенных знаний нужно обладать умением самостоятельно работать над языком. Существует целая серия лексико-грамматических заданий, предназначенных для обязательного письменного выполнения. Дополнительные тексты по тематике и лексике связаны с основными текстами. Они также предусмотрены для самостоятельной работы.

Заключительные задания каждой темы и раздела служат для контроля усвоения студентами определенной суммы знаний. Предусмотрены три основные формы контроля: текущий, промежуточный и итоговый. Текущий контроль осуществляется по результатам выполнения различных видов заданий на практических занятиях, а также в процессе

самостоятельной работы (о таких заданиях речь шла выше). Промежуточный контроль используется на промежуточном уровне в виде 2-х модулей (лексический диктант, тест, перевод). Итоговый контроль проводится в конце семестра обучения в виде зачета.

При обучении чтению на этом уровне основное внимание уделяется фонетике: на развитие у студентов правильного произношения. Преподаватели работают со студентами используя как традиционные (грамматико-переводческий), так и интерактивные методы.

На данном этапе обучения студенты выполняют грамматические упражнения в основном в виде домашнего задания, которые затем проверяются в аудитории.

На этом этапе обучения студенты накапливают лексические и грамматические знания, постоянно применяя их в простых диалогах.

Аудирование проводится, используя интернет, преподаватели стараются от пассивного аудирования переходить к активному аудированию.

9.2. Методические рекомендации по изучению дисциплины для студентов

9.2.1. Самостоятельная работа студентов подразумевает постоянную работу вне аудитории: выполнение домашних заданий, (грамматические и лексические упражнения), использование Интернет-ресурсов для обогащения знаний языка, чтение адаптированных произведений в объеме 1 страницы. Самостоятельная работа проводится с целью закрепления материала, пройденного во время аудиторных занятий, а также с целью подготовки к практическим занятиям в аудитории и контрольным работам (модуль, экзамен).

При самостоятельной работе следует выполнять необходимые грамматические и лексические упражнения, читать рекомендованную адаптированную литературу. Для укрепления навыков аудирования и чтения рекомендуется использовать Интернет-ресурсы.

9.2.2. Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям те же, что и при самостоятельной работе студентов.